

CONDIȚII GENERALE DE CUMPĂRARE (« CGA »)

1. OBIECTUL

Sub rezerva unor Condiții Speciale de Cumpărare convenite între Cumpărător și Furnizor, prezentele Condiții Generale de Cumpărare și Anexele acestora („CGC”) stabilesc termenii și condițiile aplicabile pentru furnizarea de bunuri, echipamente, piese de schimb („Bunurile”) sau prestarea de servicii („Serviciile”) de către furnizor (denumit în continuare „Furnizorul”) societății QUALICAPS ROMANIA SRL, societate de drept român, înmatriculată la Registrul Comerțului sub nr. J40/7912/2008, Identificator Unic la Nivel European, (EUID): ROONRC. J40/7912/2008, CUI: RO23830038, cu sediul social la București, Șoseaua Chitilei nr. 423M, sector 1, România, în nume propriu sau pe seama Afiliaților săi („Cumpărătorul”).

Cumpărătorul și Furnizorul sunt denumiți în continuare individual „Partea” și colectiv „Părțile”. Cumpărătorul acționează în numele Afiliaților săi numai pentru a simplifica procedura de semnare a unui Contract, prin urmare, Cumpărătorul nu va fi, în niciun caz, responsabil sau răspunzător pentru vreo acțiune sau omisiune a oricăruia dintre Afiliații săi.

2. DOCUMENTE CONTRACTUALE

2.1 Următoarele documente, enumerate în ordine descrescătoare ca nivel de prioritate, reprezintă integralitatea acordului dintre Părți („Contractul”):

- Condițiile Speciale de Cumpărare, dacă există
- CGC și anexele acestora
- Specificațiile
- Comenzile

2.2 Între Părți nu se vor aplica decât documentele menționate la articolul 2.1, exceptând cazul în care în Condițiile Speciale de Cumpărare sau în Comandă se prevede altfel.

Orice modificare adusă Contractului se va face în scris, sub forma unui act adițional sau a unui act modificator.

3. DEFINIȚII

3.1. „Afiliat” înseamnă orice societate care, în mod direct sau indirect, deține sau/și controlează una dintre Părți sau (b) este controlată de către una dintre Părți sau (c) se află sub control comun cu respectiva Parte, unde „deținere” înseamnă deținerea, în mod direct sau indirect, a 50% sau mai mult din capital, iar „control” înseamnă

deținerea directă sau indirectă a 50% sau mai mult din drepturile de vot.

3.2. „Anexă” sau „Anexe” înseamnă documentele anexate la prezentele CGC și care vor face parte integrantă din Contract.

3.3. „Forța Majoră” este definită ca orice eveniment a cărui cauză a apărut ulterior datei de intrare în vigoare a Contractului, în afara controlului Părților, imprevizibil la momentul intrării în vigoare a Contractului și care nu se datorează culpei sau neglijenței vreuneia dintre Părți și care nu putea fi prevenit sau evitat prin măsuri adecvate. Următoarele evenimente nu constituie cazuri de Forță Majoră: greve, inițierea falimentului sau a administrării judiciare, impunerea unei conduceri desemnate de instanță sau încălcarea ori neîndeplinirea obligațiilor de către un subcontractant.

3.4. „Drepturi de proprietate intelectuală” înseamnă toate drepturile, înregistrate sau nu, inclusiv drepturile de autor și drepturile conexe (inclusiv drepturile asupra software-ului și bazelor de date), drepturile asupra invențiilor, brevetelor, cererilor de înregistrare a brevetelor, modelelor de utilitate, mărcilor comerciale, cererilor de înregistrare a mărcilor comerciale, desenelor, modelelor brevetabile, drepturi sui generis ale producătorilor de baze de date, nume de domenii, drepturi asupra denumirilor legale, denumirilor și mărcilor comerciale, formulelor, proceselor, cunoștințelor, metodelor, algoritmilor, specificațiilor, datelor, drepturi legate de know-how, secrete comerciale, secrete comerciale și industriale, toate drepturile de proprietate aferente drepturilor mai sus menționate sau orice formă de protecție similară la nivel mondial.

3.5. „Comanda” înseamnă toate comenzile de achiziții și modificările aduse acestora, plasate de Cumpărător conform prezentelor CGC, care cuprind, fără a se limita la acestea, descrierea (calitate și cantitate) Serviciilor și / sau a Bunurilor, data și locul Livrării Bunurilor sau prestării Serviciilor. O Comandă poate fi compusă dintr-o comandă deschisă asociată cu solicitări punctuale, iar în acest caz, cu ocazia fiecărei solicitări punctuale se vor menționa cantitățile/datele de Livrare /execuție pentru Bunuri și /sau Servicii. Comanda deschisă nu reprezintă o obligație de ordin cantitativ și/sau financiar

pentru Cumpărător. Cu toate acestea, Furnizorul se va asigura că poate executa și/sau produce și livra o cantitate de Bunuri și/sau Servicii conform prevederilor comenzii deschise („Capacitatea Garantată”).

3.6. „Condiții Speciale de Cumpărare” reprezintă derogările de la sau completările aduse CGC care pot fi negociate și convenite în scris de Părți.

3.7. „Specificații” reprezintă cerințele tehnice aprobate de Părți.

3.8. „Acord cu Furnizorul privind Calitatea” reprezintă un acord inclus prin referință în orice Comandă, prin care se definesc cerințele minime ale Cumpărătorului privind calitatea.

3.9. „Sanțiuni și Reglementări privind Controlul Exporturilor” reprezintă orice lege, regulament, statut, interdicție, ordin executiv sau măsură similară aplicabilă Bunurilor și Serviciilor, Furnizorului și referitoare la adoptarea, aplicarea, implementarea și aplicarea sancțiunilor economice, controalelor la export, embargouri comerciale sau orice alte măsuri restrictive.

4. ÎNCHEIEREA, DATA INTRĂRII ÎN VIGOARE ȘI DURATA CONTRACTULUI

4.1. Documentele contractuale – enumerate la articolul 2 – pot fi încheiate în formă electronică (transmise în format electronic prin email) sau semnate cu semnătură electronică, spre exemplu cu DocuSign sau orice altă semnătură electronică care respectă reglementările naționale și internaționale versiunea electronică având, astfel, valoare de original.

4.2. Prezentul Contract nu îi conferă, în niciun caz, Furnizorului exclusivitate pentru furnizarea de Bunuri și/sau prestarea de Servicii și nici nu îi garantează acestuia dreptul la un volum minim de achiziții.

4.3. **Acceptarea și Intrarea în vigoare a comenzii**. Furnizorul se obligă să confirme primirea Comenzii în termen de două (2) zile lucrătoare de la data acesteia. În cazul în care Furnizorul are rezerve cu privire la Comandă, acesta trebuie să le comunice Cumpărătorului în scris în confirmarea de primire. Prin comunicarea rezervelor, Furnizorul face o contra-ofertă care poate fi acceptată de către Cumpărător. În absența confirmării de primire, Comanda va fi considerată acceptată fără rezerve de

CONDIȚII GENERALE DE CUMPĂRARE (« CGA »)

către Furnizor la expirarea perioadei de două (2) zile lucrătoare sau în momentul începerii executării comenzii de către Furnizor. Contractul ia naștere în momentul acceptării Comenzii de către Furnizor sau al acceptării contra-ofertei Furnizorului de către Cumpărător, în condițiile menționate mai sus.

5. MODIFICĂRI ȘI SCUTIRI

Cumpărătorul poate, în orice moment, să solicite modificarea Specificațiilor sau a oricărei alte prevederi a Contractului. În cazul în care aceste modificări afectează costul, termenele sau orice condiție necesară pentru executarea Contractului, Furnizorul va trimite Cumpărătorului în cel mai scurt timp, în scris, în termen de maximum zece (10) zile de la primirea notificării de modificare din partea Cumpărătorului, o cerere de ajustare echitabilă a prețului, a termenului de livrare și / sau a altor prevederi - după caz. Părțile vor negocia cu celeritate un act adițional la Contract pentru a asigura o ajustare echitabilă. În absența unei astfel de solicitări, se consideră că Furnizorul a renunțat la drepturile sale privind ajustarea și va efectua modificările solicitate, iar Cumpărătorul va avea dreptul să presupună că respectivele modificări nu vor avea niciun impact asupra vreuneia dintre dispozițiile de drept material ale Contractului, inclusiv termenele de livrare, garanțiile și prețul. În cazul în care (a) continuarea executării Comenzii în condițiile inițiale poate prejudicia Cumpărătorul, (b) modificarea constă într-o suspendare a lucrărilor efectuate în temeiul Contractului sau (c) există o urgență, Furnizorul va implementa modificările fără întârziere, chiar dacă Părțile nu au negociat încă o ajustare echitabilă. În paralel, Părțile vor continua să negocieze cu bună-credință ajustarea echitabilă a Contractului.

6. TERMENE DE LIVRARE

6.1. Termene limită. Respectarea termenelor de Livrare, de execuție a Serviciilor, reparare sau înlocuire a Bunurilor/Serviciilor reprezintă un element esențial al Contractului. Furnizorul va notifica Cumpărătorul imediat cu privire la orice eveniment care ar putea conduce la o întârziere în executarea Comenzii și, împreună cu Cumpărătorul, vor stabili și

vor agreea un plan de acțiuni corective pentru a minimiza întârzierile.

6.2. Întârzieri. Orice întârziere din partea Furnizorului va fi considerată o încălcare a dispozițiilor de drept material ale Contractului.

Furnizorul va datora, *ipso jure*, daune-interese pentru orice întârziere în ceea ce privește livrarea sau execuția, fără a fi necesară nicio notificare scrisă sau alte formalități prealabile, în cuantum de trei procente (3%) din valoarea totală a Contractului pentru fiecare săptămână de întârziere începută sau în cuantumul prevăzut în Condițiile speciale, dacă este cazul. Cumpărătorul își rezervă dreptul de a solicita Furnizorului despăgubiri și daune suplimentare în cazul în care pierderea efectivă cauzată de întârziere depășește suma stabilită cu titlu de daune-interese.

7. LIVRARE, TRANSFERUL RISCURILOR ȘI AL PROPRIETĂȚII, RECEPȚIA

7.1. Livrarea Bunurilor se face în conformitate cu ICC Incoterms® 2020 așa cum este prevăzut în Comandă („Livrarea”), în lipsa unei astfel de prevederi, se face în conformitate cu DDP Incoterms® 2020.

7.2. Transferul dreptului de proprietate se face la Livrarea Bunurilor sau la plata de către Cumpărător, oricare dintre acestea intervine prima. Riscurile privind Bunurile se transferă la Cumpărător în momentul livrării acestora.

7.3. Bunurile trebuie livrate însoțite de documentația necesară pentru utilizarea, depozitarea și întreținerea acestora (dacă este cazul), precum și de un aviz de livrare, care să conțină numărul Comenzii, descrierea completă și cantitățile, precum și locul Livrării.

7.4. Confirmarea de primire sau, după caz, utilizarea, sub orice formă, a Bunurilor sau a Serviciilor de către Cumpărător, inclusiv emiterea avizului de primire către transportator (sau Furnizor, după caz), nu constituie acceptarea Bunurilor sau Serviciilor livrate. Bunurile și Serviciile nu vor fi considerate acceptate până când Cumpărătorul nu va fi avut posibilitatea de a le inspecta și de a efectua toate testele pentru a verifica dacă acestea corespund Specificațiilor sau în alt mod, conform procedurii tehnice standard de recepție a Cumpărătorului. Inspecția și testarea se vor realiza într-un termen rezonabil de la livrarea Bunurilor și executarea Serviciilor,

exceptând cazul în care în Comandă sau în Specificații se prevede un anumit termen în acest sens.

7.5. Cumpărătorul poate, la aprecierea sa și fără a aduce atingere dreptului la daune-interese și de exercitare a căilor de atac, fie să refuze Bunurile și/sau Serviciile neconforme și să solicite înlocuirea, refacerea sau aplicarea măsurilor de corecție, în mod gratuit, fie să anuleze integral sau parțial Comanda și să solicite rambursarea sumelor deja plătite sau a costurilor suportate. În cazul în care Bunurile și/sau Serviciile sunt respinse, Cumpărătorul (i) va avea un drept de retenție asupra Bunurilor/Serviciilor neconforme menționate până la rambursarea integrală a sumelor datorate de Furnizor și ii) va putea să factureze costurile administrative generate de procesarea neconformităților de ordin calitativ constatate în cuantum fix de minim 300 EURO pentru fiecare Bun/Serviciu neconform care este identificat la sediul Cumpărătorului sau de 1.000 EURO, în cazul în care se constată neconformitatea unui Bun după ce a fost livrat clientului final.

7.6. Cumpărătorul are dreptul să refuze orice Livrare care nu corespunde numărului/cantităților specificate în Comandă (insuficiente sau excedentare).

7.7. Bunurile se returnează pe cheltuiala și riscurile Furnizorului.

8. BUNURI, INSTRUMENTE ȘI ECHIPAMENTE SPECIFICE FINANȚATE SAU PUSE LA DISPOZIȚIE CA PARTE A COMENZII

8.1. Bunurile, instrumentele și echipamentele specifice puse la dispoziție pentru executarea Comenzii, fie direct de către Cumpărător Furnizorului, fie fabricate de Furnizor pe seama și pe cheltuiala Cumpărătorului, integral sau parțial, vor fi proprietatea Cumpărătorului și trebuie să fie marcate de Furnizor pentru a indica că sunt proprietatea Cumpărătorului. Furnizorul va asigura integral aceste bunuri, instrumente și echipamente până când vor fi livrate Cumpărătorului. Bunurile, instrumentele și echipamentele specifice menționate trebuie utilizate numai pentru executarea Comenzii și returnate Cumpărătorului la cerere, fără ca Furnizorul să aibă vreun drept de retenție asupra lor. Eventualele

CONDIȚII GENERALE DE CUMPĂRARE (« CGA »)

reparații și întreținerea echipamentelor, instrumentelor și bunurilor respective vor fi efectuate de Furnizor. Furnizorul se obligă să i) mențină bunurile, instrumentele și echipamentele specifice în stare normală de funcționare, așa cum este necesar pentru executarea Comenzii, și ii) să le înlocuiască fără cheltuieli suplimentare pentru Cumpărător.

8.2. Furnizorul va fi singurul răspunzător pentru orice daune care rezultă din utilizarea acestor bunuri, instrumente și echipamente specifice, precum și pentru orice prejudicii cauzate de eventualele defecte al acestora despre care Cumpărătorul nu a avut cunoștință.

9. ETICĂ ȘI CONFORMITATE, COMBATEREA MUNCII NEDECLARATE

9.1. Pe toată durata Contractului, Furnizorul este de acord să respecte (a) Codul de conduită al Furnizorului Roquette („Codul”), disponibil la: <https://www.roquette.com/Supplier-center/ethics-and-compliance> și (b) toate reglementările referitoare la muncă, lucrători, sănătate și securitate, mediu, siguranța alimentară, anti-mită și alte legi aplicabile Furnizorului, precum și drepturile omului și standardele de muncă internaționale menționate în Cod. Respectivul Cod face parte integrantă din Contract.

9.2. În cazul în care, pe durata Contractului, Furnizorul află sau suspectează existența unor comportamente care contravin principiilor enumerate în Cod, acesta este de acord să le supună imediat atenției Cumpărătorului, semnalându-le prin intermediul liniei de alertă Roquette, denumită "SpeakUp", folosind codul QR de mai jos:



9.3. Furnizorul este de acord că orice nerespectare sau încălcare a Codului este considerată o încălcare esențială a Contractului de către Furnizor, care îi dă Cumpărătorului dreptul de a înceta Contractul cu efect imediat, fără transmiterea unei notificări, fără obligația de a-l despăgubi pe Furnizor și fără a aduce atingere oricăror alte drepturi care îi revin Cumpărătorului, în temeiul legii sau a prezentului Contract.

9.4. Furnizorul se obligă să respecte toate reglementările sociale aplicabile angajaților proprii. Furnizorul declară și garantează că:

- toate salariile, contribuțiile sociale și impozitele sunt plătite la zi;
- toate declarațiile obligatorii conform legii au fost depuse în termen la autoritățile competente;
- respectă toate restricțiile privind munca nedeclarată;
- salariile și drepturile salariale sunt declarate;
- respectă toate condițiile privind sănătatea și securitatea în muncă.

Furnizorul va menține prezentele garanții și declarații pe toată durata Contractului. Furnizorul declară și garantează că în cazul nerespectării acestor prevederi, acesta va fi pe deplin răspunzător pentru plata tuturor contribuțiilor sociale și a impozitelor aferente salariilor salariaților săi cât și pentru a repara orice prejudicii cauzate salariaților /terților prin încălcarea respectivelor prevederi, răspunderea Cumpărătorului neputând fi angajată. Orice încălcare a acestor prevederi de către Furnizor îi dă dreptul Cumpărătorului de a înceta Contractul cu efect imediat, fără notificare prealabilă și fără compensații pentru Furnizor, și fără a aduce atingere altor drepturi ale Cumpărătorului conform legii sau conform prezentului Contract.

9.5. Furnizorul declară în nume propriu, cât și în numele partenerilor, angajaților, împuterniciților, reprezentanților, cadrelor, administratorilor și directorilor că: i) nu va permite efectuarea de plăți sau transferuri în legătură cu acte de corupție, dare de mită, în raporturile comerciale sau cu autoritățile publice, și nici comportamente care pot fi considerate sau interpretate ca o încălcare a prevederilor legale Anti-Corupție și anti-mită ("ACM") aplicabile; ii) Furnizorul declară și garantează că nu va accepta și nu va permite nicio formă de extorcare, mită, spălare de bani, concurență sau practici comerciale neloiale, delictuale sau săvârșirea de fapte ilicite în vederea desfășurării activității sale sau pentru obținerea oricăror alte beneficii.

9.6. Furnizorul declară și garantează că niciuna din activitățile desfășurate nu încalcă prevederile ACM aplicabile și că nu face obiectul niciunei investigații privind încălcarea prevederilor ACM aplicabile.

9.7. Furnizorul va colabora cu parteneri de încredere care nu sunt vizați de restricții sau incluși pe liste de interdicții publicate de guvern.

9.8. În cazul în care Furnizorul nu respectă prevederile legislației ACM aplicabile, Cumpărătorul va avea dreptul i) să îi solicite Furnizorului să implementeze politici și procese adecvate într-un termen rezonabil și (ii) să suspende și/sau să înceteze (conform articolului 14.1) orice Comandă în curs din culpa Furnizorului.

10. EXECUTAREA CONTRACTULUI

10.1. **Dispoziții generale.** Furnizorul trebuie să execute Comanda conform Contractului, inclusiv Codul de conduită al Roquette și, după caz, Acordul cu Furnizorul privind Calitatea și Carta Furnizorilor care intervin pe Site, toate legile, reglementările, standardele aplicabile Bunurilor/Serviciilor și conform celor mai bune practici. Furnizorul este ținut de o obligație de rezultat în ceea ce privește respectarea angajamentelor menționate anterior. Furnizorul garantează că dispune de autorizațiile, de structura organizațională, de competențele, și resursele necesare pentru a îndeplini cerințele tehnice, comerciale, logistice, privind securitatea și calitatea prevăzute în Contract și se obligă să execute Contractul cu atenția și diligența necesare. Furnizorul va informa Cumpărătorul cu privire la orice neconformitate sau incident privind Bunurile și/sau Serviciile sau îndeplinirea oricăreia dintre obligațiile sale contractuale, în termen de douăzeci și patru (24) de ore de la apariția unei astfel de situații.

10.2. **Neîndeplinirea obligațiilor în executarea Contractului.** În cazul în care Furnizorul nu își poate îndeplini oricare dintre obligațiile contractuale, inclusiv Specificațiile Contractului, Cumpărătorul va fi autorizat, după ce a urmat procedura legală necesară, (i) să implice o terță parte, care să execute Contractul pe cheltuiala, pe seama și în locul Furnizorului, (ii) să suspende executarea Comenzii pe riscul, pe seama și pe cheltuiala Furnizorului sau (iii) să înceteze Contractul și, în orice caz, (iv) să ceară Furnizorului toate costurile asociate și daune.

10.3. **Schimbări la nivelul societății.** Furnizorul are obligația de a informa

CONDIȚII GENERALE DE CUMPĂRARE (« CGA »)

Cumpărătorul cu privire la orice modificare majoră de natură să afecteze executarea Contractului de către Furnizor, poziția comercială a Cumpărătorului sau să dea naștere unui conflict de interese cu Cumpărătorul (fiecare dintre acestea reprezentând un „Impact negativ”), cu privire la (i) situația juridică a acestuia (inclusiv, în special, acționarii), (ii) organizarea, (iii) sediul sau resursele, (iv) obiectul de activitate, (v) certificatele, calificările și autorizațiile sau (v) procesul de fabricație. În cazul în care Cumpărătorul consideră că această modificare poate avea un Impact Negativ asupra sa, atunci Cumpărătorul are dreptul de a dispune încetarea oricărei Comenzi.

10.4. Exigențele Cumpărătorului privind calitatea. Pentru Bunurile și Serviciile utilizate sau implicate în procesul de fabricație sau lanțul de aprovizionare, respectarea termenilor și condițiilor Acordului cu Furnizorul privind calitatea reprezintă o obligație esențială a Furnizorului.

10.5. Audituri: Cumpărătorul are dreptul de a efectua audituri la sediile Furnizorului sau ale subcontractanților săi sau la orice alt site, cu condiția să îl informeze pe Furnizor cu cinci (5) zile calendaristice în prealabil.

Informarea prealabilă nu se aplică în cazul unei încălcări semnificative a obligațiilor, dovedite sau suspectate, privind executarea Contractului. Astfel de audituri pot viza respectarea oricăreia dintre obligațiile Furnizorului, inclusiv, dar fără a se limita la, cerințele contractuale, de reglementare, de siguranță, de producție, de calitate, privind etica și conformitatea și cele mai bune practici în domeniul de activitate respectiv. Informațiile obținute nu vor fi utilizate în alte scopuri decât realizarea auditului, iar rezultatele acestuia vor fi păstrate confidențiale, în conformitate cu articolul 17. La cerere, Furnizorul va pune la dispoziția Cumpărătorului toate documentele relevante referitoare la executarea Comenzii. În cazul în care se constată o neconformitate la nivelul Furnizorului, costurile auditului sau evaluării vor fi suportate de Furnizor. Astfel de audituri și/sau controale de calitate nu vor diminua răspunderea Furnizorului, în special în ceea ce privește amploarea propriilor controale

și nu vor aduce atingere dreptului Cumpărătorului de a refuza în integralitate sau orice parte a Serviciilor și/sau Bunurilor. Furnizorul va acorda Cumpărătorului asistența necesară pentru efectuarea acestor audituri și/sau controale de calitate.

10.6. Obligația de informare Furnizorul se obligă să informeze Cumpărătorul cu privire la condițiile necesare (inclusiv condițiile tehnice) pentru prestarea Serviciilor sau Livrarea Bunurilor și să îl informeze, să îl consilieze și să îl avertizeze pe Cumpărător cu privire la toate riscurile aferente Bunurilor și Serviciilor, în special riscurile privind securitatea și sănătatea, indiferent de nivelul de competență al Cumpărătorului. Înainte de a depune o ofertă, de a executa sau de a livra orice Comandă, Furnizorul va analiza cu atenție informațiile furnizate de Cumpărător și îi va solicita Cumpărătorului orice documente sau informații lipsă. Furnizorul va informa Cumpărătorul fără întârziere cu privire la orice nereguli, omisiuni, contradicții și divergențe între informațiile furnizate de Cumpărător și cele mai înalte standarde aplicabile în domeniul de activitate. De asemenea, Furnizorul va informa Cumpărătorul fără întârziere cu privire la toate circumstanțele care pot împiedica buna executare a Comenzii. În absența informării Cumpărătorului sau a solicitării informațiilor de la Cumpărător, conform prevederilor de mai sus, Furnizorul nu va dispune de nicio cale de atac împotriva acestuia.

11. GARANȚIE

11.1. Dispoziții generale Fără a aduce atingere garanțiilor datorate de Furnizor conform legii, Furnizorul garantează că Bunurile și Serviciile livrate și fiecare parte a acestora (i) sunt conforme cu Specificațiile, (ii) sunt realizate cu toată priceperea și atenția așteptate de la profesioniștii calificați și experimentați în realizarea de lucrări similare ca tip, natură și nivel de complexitate; (iii) respectă toate legile și reglementările aplicabile, în special în sectorul alimentar, al furajelor și farmaceutic (iv) și respectă toate standardele tehnice aplicabile în industrie și ultimele tendințe în materie; (v) că atât materialele, cât și execuția nu sunt afectate de defecte, și (vi) sunt libere de orice sarcini.

11.2 Bunurile și Serviciile, și fiecare parte a acestora, sunt adecvate pentru utilizarea preconizată (pe care Furnizorul declară că o cunoaște) și, în special, pentru durata de funcționare prevăzută în Specificații sau care ar putea fi așteptate mod rezonabil de la Cumpărător, având în vedere domeniul de activitate și standardele tehnice, în condiții deplină siguranță, în mod economic și eficient și fără niciun risc pentru sănătatea și bunăstarea utilizatorilor sau a persoanelor implicate în utilizarea și gestionarea acestora și nu prezintă niciun risc de poluare, vătămare, interferență sau pericol, care poate fi evitat („Durata de funcționare”).

11.3. Perioada de garanție și obligațiile aferente

Dacă în Contract nu se prevede altfel, perioada de garanție va fi de douăzeci și patru (24) luni de la data recepției pentru Bunuri și/sau douăsprezece (12) luni de la data recepției pentru Servicii („Perioada de Garanție”). Furnizorul, la aprecierea Cumpărătorului, va repara / reface sau înlocui prompt orice Bun și / sau Servicii defecte sau neconforme, fără costuri pentru Cumpărător, atunci când un astfel de defect sau neconformitate au intervenit în Perioada de Garanție. Prin urmare, Furnizorul, la aprecierea Cumpărătorului, (i) va înlocui/reface imediat Bunul/Serviciul respectiv sau îl va face adecvat pentru utilizarea preconizată, fără nicio cheltuială pentru Cumpărător, (ii) îi rambursează Cumpărătorului contravaloarea sau (iii) apelează la un terț pentru a înlocui/repara/reface Bunul/Serviciul respectiv în numele și pe seama Furnizorului și/sau pentru a continua executarea Comenzii pe cheltuiala Furnizorului. Toate Bunurile sau Serviciile individuale care sunt reparate / refăcute sau înlocuite vor beneficia de o nouă Perioadă de garanție care începe să curgă de la finalizarea reparației/refacerii sau înlocuirii respective. Furnizorul este de acord să despăgubească Cumpărătorul pentru toate pierderile și costurile cauzate de această situație, inclusiv pentru prejudiciile suferite de Cumpărător și de clienții acestuia ca urmare a indisponibilității, a funcționării inadecvate sau a neconformității Bunului sau Serviciului. În plus, Furnizorul se angajează să îl despăgubească pe Cumpărător pentru

CONDIȚII GENERALE DE CUMPĂRARE (« CGA »)

toate costurile și prejudiciile suportate ca urmare a defectului / neconformității Bunurilor sau Serviciilor. Despăgubirea datorată de Furnizor Cumpărătorului va acoperi toate costurile suportate ca urmare a neconformității și va include, fără limitare, costurile privind: analiza cauzelor, expertiză și teste, orice măsuri de protecție luate de Cumpărător și de clienți, transport, cheltuieli suplimentare cu personalul implicat, orice întârziere de livrare cauzată de indisponibilitatea Bunurilor, orice pierdere de producție sau venituri suportate ca urmare a defectului.

11.4. Disponibilitatea pieselor de schimb Furnizorul garantează disponibilitatea tuturor pieselor de schimb necesare pentru buna funcționare a Bunurilor sau pentru utilizarea și funcționarea corespunzătoare a Serviciilor efectuate pe o durată cel puțin egală cu Durata de Funcționare a Bunurilor și Serviciilor, prevăzută la articolul 11.2.

12. FACTURARE – PLATĂ

12.1. Prețuri. Dacă nu se prevede altfel în Comandă, prețurile Comenzii sunt fixe și ferme. Acestea acoperă în integralitate serviciul sau tranzacția pe durata Comenzii.

12.2. Facturare. Factura va fi emisă pe numele Furnizorului prevăzut în Comandă. Facturile se vor trimite Cumpărătorului, la adresa prevăzută în Comandă. Fiecare factură se referă la o singură Comandă și trebuie să conțină numărul de comandă corespunzător și acceptarea explicită de către Cumpărător. Nu pot fi facturate sume suplimentare față de prețul prevăzut în Comandă, fără acordul prealabil scris al Cumpărătorului.

12.3. Plata. Termenul de plată a facturilor este de 60 de zile de la data primirii Bunurilor și/sau Serviciilor. În cazul în care există o procedură de recepție sau de verificare a Bunurilor și/sau a Serviciilor, termenul de plată a facturilor va fi de 60 de zile de la efectuarea respectivei proceduri de recepție sau de verificare. Dacă factura se primește după (i) data primirii Bunurilor și/sau Serviciilor sau (ii) după data efectuării procedurii de recepție sau de verificare a Bunurilor și/sau a Serviciilor, termenul de plată va fi de 60 de zile de la primirea facturii.

12.4. Penalități de întârziere. Orice întârziere la plată conduce, *ipso jure*, la aplicarea (i) unei penalități de întârziere de plata, plătită începând cu ziua imediat

următoare termenului de scadență, cu condiția ca plata să fie datorată efectiv, și care se calculează pe baza ratei dobânzii legale penalizatoare (ii) o sumă forfetară de 40 de euro. În cazul în care Cumpărătorul contestă orice articol din factură, obligația de plată a sumei contestate se suspendă. Nu se aplică penalități de întârziere de plată.

13. RĂSPUNDERE ȘI ASIGURARE

13.1. Răspunderea generală. Furnizorul se obligă să îl despăgubească pe Cumpărător pentru toate pierderile, prejudiciile, cheltuielile (inclusiv juridice) suferite sau suportate de Cumpărător atunci când respectivele prejudicii rezultă din neîndeplinirea sau nerespectarea, în tot sau în parte, de către Furnizor sau de către subcontractanții acestuia, a uneia sau mai multor obligații asumate în temeiului Contractului, inclusiv, dar fără a se limita la (i) toate costurile interne, (ii) orice sumă care trebuie plătită de Cumpărător clienților săi, (iii) toate cheltuielile sau costurile aferente intervenției unei terțe părți, la cererea Cumpărătorului, pentru a executa sau pentru a corecta Comanda în locul și pe seama Furnizorului, și (iv) orice pierdere de venituri, profit, producție, operațiuni sau produse suferită de Cumpărător ca urmare a neîndeplinirii obligațiilor sau a unei omisiuni.

13.2. Asigurare Furnizorul va încheia și va menține, pe cheltuiala sa, cu asigurători cu reputație și solvabilitate recunoscute, polițele de asigurare descrise în continuare, care sunt necesare pentru acoperirea răspunderii sale conform prevederilor de mai sus, cu valoare rezonabilă, satisfăcătoare pentru Cumpărător. În cazul în care limita de acoperire subscrisă de Furnizor este mai mare decât valoarea cerută în acest articol, atunci Cumpărătorul va beneficia de integralitatea polițelor.

13.2.1. O poliță de asigurare de răspundere civilă generală cuprinzătoare (inclusiv răspunderea pentru produse, eroare și omisiune și/sau răspunderea profesională și alte prejudicii cauzate Cumpărătorului, terților și bunurilor, inclusiv pierderi financiare și pierderi economice pure), pentru o sumă minimă de cinci (5) milioane de euro per incident și acoperirea pentru vătămare corporală în valoare de cel puțin zece (10) milioane de euro per incident;

13.2.2. O asigurare pentru bunurile încredințate acestuia pentru executarea Comenzii (dacă este cazul) cu o acoperire echivalentă cu valoarea de înlocuire integrală a bunurilor încredințate.

13.2.3. O poliță de asigurare de răspundere civilă privind poluarea (inclusiv Răspunderea pentru daune aduse Biodiversității, Răspunderea pentru Protecția Mediului și acoperirea costurilor de curățare). În poliță trebuie să se menționeze că se aplică pe „eveniment”, cu o limită minimă de un (1) milion de euro per eveniment; în cazul în care în poliță se menționează „la cerere”, acoperirea pentru Cumpărător trebuie menținută timp de cel puțin cinci (5) ani de la încetarea Contractului.

13.3. Furnizorul se obligă să furnizeze Cumpărătorului certificatele de asigurare în care să se precizeze sumele acoperite și să îl desemneze pe Cumpărător ca beneficiar direct al despăgubirii în cazul prejudicierii bunurilor sale, fără posibilitatea de deducere a franșizelor aplicabile Furnizorului din respectiva despăgubire. Franșizele aplicabile Furnizorului nu pot fi în niciun caz aplicate Cumpărătorului. Furnizorul va notifica Cumpărătorul cu privire la orice incident în termen de douăzeci și patru (24) de ore de la producerea sa, cu mențiunea că, în cazul în care asigurătorii Furnizorului refuză plata daunei, costurile cauzate de incident vor fi suportate de Furnizor. Furnizorul se obligă să se asigure că asigurătorii săi acceptă în integralitate prevederile prezentului articol.

13.4. Acoperirea asigurării Furnizorului nu poate fi în nici un fel interpretată ca o limitare a răspunderii Furnizorului, iar Cumpărătorul își rezervă dreptul de a cere sume în plus față de sumele asigurate. Franșizele datorate în cadrul asigurării sunt datorate și plătitabile de către Furnizor.

14. ÎNCETARE

14.1. Oricare dintre Părți poate cere încetarea Contractului, integral sau parțial, prin transmiterea unei notificări prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire în următoarele cazuri:

- neexecutarea de către cealaltă Parte, în tot sau în parte, a oricărei obligații asumate în temeiul Contractului, după punerea în întârziere transmisă prin scrisoare recomandată cu confirmare de

CONDIȚII GENERALE DE CUMPĂRARE (« CGA »)

primire și care a rămas fără efect timp de treizeci (30) de zile, sub rezerva ca respectiva încălcare să poată fi remediată,

- Forța majoră notificată de cealaltă Parte cu o durată totală mai mare de treizeci (30) de zile în anul calendaristic respectiv; sau

- încălcarea unei legi sau a unui regulament de către cealaltă Parte.

14.2. Cumpărătorul poate denunța unilateral Contractul, integral sau parțial, prin scrisoare recomandată în cazul în care:

- Furnizorul cedează o Comandă sau Contractul cu încălcarea prezentelor CGC,

- se schimbă controlul asupra Furnizorului, iar acest lucru, în opinia Cumpărătorului, este de natură să aibă un impact negativ sau să fie în detrimentul Cumpărătorului.

14.3. În plus față de dreptul de denunțare menționat mai sus, Cumpărătorul îi poate solicita Furnizorului (i) să-i ramburseze imediat toate sumele plătite care depășesc valoarea Bunurilor sau Serviciilor livrate și acceptate în conformitate cu articolul 7.4, (ii) să-l despăgubească pentru toate costurile sau cheltuielile suportate ca urmare a unei încălcări sau întâzieri în conformitate cu articolul 13.1, inclusiv pentru orice costuri suplimentare sau prejudicii suportate pentru finalizarea Comenzii prin mijloace proprii sau prin încredințarea executării Contractului unei terțe părți.

14.4. Cumpărătorul poate, în orice moment, să anuleze orice Comandă în întregime sau parțial, sub rezerva plății către Furnizor a tuturor sumelor directe datorate la data încetării Comenzii (Comenzilor) pentru Servicii sau Bunuri livrate cu succes Cumpărătorului și acceptate (acceptarea nu poate fi refuzată în mod nejustificat) la data încetării („Suma Forfetară de Încetare”). Respectiva Sumă Forfetară de Încetare va reprezenta singurul drept și cale de atac a Furnizorului în cazul încetării în acest mod.

14.5. În termen de șapte (7) zile de la primirea notificării de încetare, Furnizorul va pune la dispoziția Cumpărătorului sau a unei terțe părți desemnate de Cumpărător partea finalizată din Bunuri și Servicii, inclusiv, fără a se limita la documentele utilizate pentru realizarea Bunurilor și Serviciilor, orice date, cărți, manuale,

planuri, informații, îmbunătățiri etc. în legătură cu executarea Comenzii. De asemenea, Furnizorul va ceda Cumpărătorului toate drepturile care decurg din contractele de subcontractare încheiate de Furnizor în legătură cu Contractul.

14.6. Încetarea unei Comenzi, indiferent de motiv, nu aduce atingere drepturilor și obligațiilor acumulate pe durata Contractului, inclusiv data încetării.

14.7. În cazul încetării unei Comenzi, la prima cerere a Cumpărătorului, Furnizorul va proceda prompt la realizarea operațiunilor necesare care să permită Cumpărătorului să preia Contractul, direct sau indirect, în cele mai bune condiții pe toată durata necesară, pentru a asigura continuitatea în furnizarea Bunurilor și/sau prestarea Serviciilor și pentru a nu perturba activitatea Cumpărătorului.

15. REVERSIBILITATEA SERVICIILOR

15.1. Scopul reversibilității este de a permite Cumpărătorului sau noului furnizor de servicii desemnat de Cumpărător să recupereze toate datele și informațiile necesare pentru funcționarea și desfășurarea în condiții de continuitate a activității industriale a Cumpărătorului care are legătură cu Serviciile, în cazul încetării sau expirării prezentului Contract. Prezenta clauză se aplică exclusiv contractelor de furnizare de asistență tehnică și mentenanță și exclude în mod expres schimbul de informații și date comerciale sau concurențiale sensibile, care nu au legătură și / sau care nu sunt esențiale pentru funcționarea și desfășurarea în condiții de continuitate a activității industriale a Cumpărătorului care are legătură cu Serviciile.

15.2. Furnizorul va participa la procesul de Reversibilitate a Serviciilor fără costuri suplimentare în perioada de trei (3) luni care urmează după încetarea sau expirarea Contractului sau pe orice altă perioadă de timp rezonabilă și necesară stabilită între Părți.

15.3 În respectiva perioadă, Furnizorul se obligă să colaboreze activ cu Cumpărătorul pentru a facilita desfășurarea procesului de reversibilitate a Serviciilor conform articolului 15.1.

15.4 Orice date sau informații furnizate cu ocazia desfășurării procesului de reversibilitate se vor utiliza strict pentru a

asigura reversibilitatea Serviciilor, așa cum se prevede la articolul 15.1. Aceste informații se vor limita la strictul necesar și trebuie să respecte toate legile și regulamentele aplicabile.

15.5. Furnizorul se obligă, ca o condiție esențială a prezentului Contract, să prezinte Cumpărătorului spre validare un plan de reversibilitate, în termen de șase (6) luni de la semnarea Contractului. Acest plan trebuie să includă: fișele tehnice ale fiecărui Serviciu, resursele umane și materiale care urmează să îi fie alocate, toate licențele, echipamentele, piesele de schimb și instrumentele necesare pentru utilizarea viitoare a acestora („Documentele”). Planul trebuie să descrie și măsurile de asistență tehnică care permit efectuarea, în mod corespunzător, a transferului Serviciilor în cazul activării planului de reversibilitate. Din momentul punerii la dispoziție a planului inițial, Furnizorul va furniza trimestrial Cumpărătorului o versiune actualizată a acestui plan. Cumpărătorul poate, oricând apreciază necesar, să solicite Documentele consolidate. Cumpărătorul poate solicita corectarea sau completarea Documentelor, dacă acestea sunt incomplete, urmând ca Furnizorul să dea curs acestei solicitări în termenul agreed. Toate Documentele furnizate în cadrul planului de reversibilitate trebuie să fie strict cele necesare și adecvate pentru a asigura funcționarea și desfășurarea în condiții de continuitate a activității industriale a Cumpărătorului care are legătură cu Serviciile.

15.6. La cererea Cumpărătorului și fără a aduce atingere prevederilor articolului 15.2. Furnizorul poate presta servicii de asistență tehnică pentru o perioadă suplimentară de maximum trei (3) luni de la încheierea perioadei de Reversibilitate stabilită la articolul 15.2 sau pentru orice altă perioadă de timp rezonabilă și necesară convenită de Părți, în favoarea Cumpărătorului sau a terțului desemnat de acesta, în cadrul reversibilității. Aceste servicii de asistență vor fi facturate conform tarifelor aplicabile Cumpărătorului, pe baza principiilor de facturare contractuale sau prin aplicarea unui tarif orar conform practicilor pieței. Cumpărătorul va notifica această nevoie

CONDIȚII GENERALE DE CUMPĂRARE (« CGA »)

anterior expirării perioadei de reversibilitate stabilite la articolul 15.2.

15.7 Părțile au obligația de a respecta toate legile și reglementările, inclusiv legile antitrust, atunci când execută clauza de reversibilitate. Cumpărătorul garantează că orice terță parte care primește informații despre Furnizor (spre ex. un nou prestator de servicii) este supusă unor obligații de confidențialitate echivalente, care nu permit utilizarea abuzivă sau divulgarea neautorizată a acestor informații.

16. PLAN DE PRODUCTIVITATE Furnizorul va propune măsuri de optimizare generatoare de economii, propunând îmbunătățiri ale proceselor și optimizarea resurselor pentru executarea Contractului. Punerea în aplicare a acestor măsuri va fi supusă aprobării prealabile în scris de către Cumpărător. Economii generate de aceste optimizări vor fi distribuite între Furnizor și Cumpărător, în conformitate cu condițiile definite în Contract. Astfel, Furnizorul și Cumpărătorul vor agreea un plan de productivitate, propus de Furnizor. Dacă în Comandă nu se stabilește altfel, Furnizorul se angajează să propună o creștere a productivității de minim 5% pe an, pentru un domeniu de aplicare constant.

17. CONFIDENȚIALITATE ȘI PUBLICITATE

17.1. **Confidențialitate** Fiecare dintre Părți se obligă să păstreze confidențiale, pe durata Contractului și pe o perioadă de cinci (5) ani de la expirarea și/sau încetarea acestuia, informațiile de orice natură care au fost puse la dispoziția celeilalte Părți, sub orice formă, în timpul fazei precontractuale, precum și în timpul executării Contractului. Pe durata menționată mai sus, fiecărei Părți îi este interzis, dacă cealaltă Parte nu o autorizează altfel, (i) să divulge informațiile confidențiale în integralitate sau parțial către terți care nu sunt autorizați în prealabil de cealaltă Parte, cu excepția terților care trebuie să aibă acces la astfel de informații pentru executarea Contractului, (ii) să utilizeze informațiile confidențiale pentru a reproduce sau a permite unei terțe părți să reproducă Bunurile și Serviciile, produse similare sau produse conexe sau pentru orice alt scop decât executarea Contractului. Aceasta este o obligație de rezultat. Fiecare Parte se obligă să se abțină de la divulgarea informațiilor confidențiale ale celeilalte

Părți utilizate de angajații săi pentru a executa Contractul. În plus, fiecare Parte se asigură și garantează că personalul său și potențialii subcontractanți respectă caracterul confidențial al informațiilor menționate și asigură același nivel de confidențialitate în prelucrarea informațiilor confidențiale.

Cu toate acestea, fiecare Parte poate divulga (i) informații confidențiale unor persoane în cadrul respectării unei obligații legale, (ii) informații aflate în domeniul public sau care au fost sau au devenit disponibile pentru cealaltă Parte, ca neconfidențiale, din partea unei terțe părți (iii) informații dezvoltate independent de cealaltă Parte, fără a avea acces la informații confidențiale.

Informațiile confidențiale furnizate de Cumpărător rămân proprietatea sa. Nu se acordă Furnizorului niciun drept de utilizare, licență sau exploatare în alt mod a acestor informații.

17.2. **Publicitate** Contractul nu poate fi folosit, în nici un caz, direct sau indirect, în scopuri de publicitate, fără autorizarea prealabilă în scris, din partea Cumpărătorului.

18. PROPRIETATEA INTELECTUALĂ

18.1. **Informații protejate** Toate Părțile își vor păstra dreptul de proprietate asupra cunoștințelor protejate care le aparțin, inclusiv, dar fără a se limita la toate elementele Drepturilor de Proprietate Intelectuală și drepturile deținute sau controlate anterior Contractului sau obținute, create sau dezvoltate independent de Contract. În cazul în care pentru utilizarea Bunurilor și Serviciilor va fi necesară utilizarea cunoștințelor protejate ale Furnizorului, Furnizorul va acorda Cumpărătorului o licență cesionabilă, neexclusivă și valabilă la nivel mondial pentru utilizarea acestor cunoștințe protejate pe durata în care acestea beneficiază de protecție legală sau, după caz, Drepturile de Proprietate Intelectuală aferente, prețul respectivei licențe fiind inclus în prețul Bunurilor sau Serviciilor aferente.

18.2. **Proprietatea asupra Foreground IP** Toate drepturile de proprietate intelectuală asupra creațiilor rezultate din executarea Contractului („**Foreground IP**”) vor intra în posesia Cumpărătorului, contravaloarea acestora fiind inclusă în

prețul Bunurilor sau Serviciilor respective. În cazul în care reglementările privind drepturile de proprietate intelectuală nu permit acest transfer anticipat, Furnizorul se obligă să cedeze aceste Drepturi de Proprietate Intelectuală Cumpărătorului fără costuri suplimentare.

18.3. Încălcarea drepturilor de proprietate intelectuală

Furnizorul îl va despăgubi pe Cumpărător în raport cu orice pretenții ale terților privind încălcarea reală sau presupusă a oricărui Drept de Proprietate Intelectuală aferent produselor și Bunurilor pe care Furnizorul le utilizează sau le livrează Cumpărătorului sau unui client final ca parte a Comenzii. Această despăgubire va acoperi orice pretenții, prejudicii, proceduri, hotărâri, cheltuieli și costuri (inclusiv onorarii legale) care rezultă din încălcarea drepturilor de către Furnizor. În plus, Furnizorul, pe cheltuiala sa: fie va obține pentru Cumpărător și/sau clienții finali dreptul de a continua să utilizeze Bunurile livrate, fie le va înlocui sau modifica astfel încât acestea să nu mai încalce respectivele drepturi, continuând să îndeplinească scopul stabilit inițial în Comandă. Aceste clauze de despăgubire și obligațiile aferente rămân în vigoare atât timp cât Bunurile livrate sunt utilizate de Cumpărător sau de clientul final.

19. FORȚA MAJORĂ

19.1. Partea afectată de un eveniment de forță majoră va informa imediat cealaltă Parte în scris și va lua toate măsurile rezonabile pentru a atenua consecințele unui astfel de eveniment, în special pentru a evita sau a limita eventualele întârzieri în Livrarea Bunurilor și/sau prestarea Serviciilor.

19.2. În timpul oricărui eveniment de forță majoră care afectează activitatea Furnizorului, Cumpărătorul poate, la alegere, să achiziționeze Bunurile sau Serviciile din alte surse și să reducă Comenzile date Furnizorului cu cantitățile astfel achiziționate, fără a fi răspunzător față de Furnizor, sau să îi solicite Furnizorului să furnizeze Bunuri sau Servicii din alte surse în cantitățile și la termenele solicitate de Cumpărător la prețul stabilit în Contract.

20. CESIUNE – SUBCONTRACTARE

CONDIȚII GENERALE DE CUMPĂRARE (« CGA »)

20.1. Furnizorul nu poate ceda, transfera sau subcontracta drepturile și obligațiile care îi revin în temeiul Comenzii, cu titlu gratuit sau cu titlu oneros, decât cu acordul prealabil al Cumpărătorului, exprimat în scris. Furnizorul va rămâne răspunzător față de Cumpărător pentru executarea sau neexecutarea obligațiilor sale conform Contractului, atât de către Furnizor, cât și de către subcontractanții sau cesionarii săi autorizați.

20.2. Cumpărătorul are dreptul de a ceda sau transfera în tot sau în parte drepturile și obligațiile sale unei terțe părți, fără acordul prealabil, scris al Furnizorului.

21. CONTROLUL EXPORTURILOR

21.1. Fiecare Parte trebuie să respecte toate reglementările internaționale și naționale privind Sancțiunile Comerciale și Controlul Exporturilor. Niciuna dintre dispozițiile prezentului Contract nu trebuie interpretată ca impunând oricăreia dintre Părți să îndeplinească o obligație care nu respectă Regulamentele privind Sancțiunile Comerciale și Controlul Exporturilor.

21.2. Furnizorul are obligația de a furniza Cumpărătorului clasificarea în listele de control la export a Bunurilor livrate în temeiul prezentului Contract, precum și clasificarea în listele de control la export a Serviciilor efectuate. Furnizorul va informa Cumpărătorul în scris cu privire la orice modificare intervenită sau anticipată a clasificării Bunurilor și/sau Serviciilor în listele de control la export, dacă este cazul.

21.3. În cazul în care toate sau o parte din Bunuri sau din Servicii, după caz, sunt / este supuse/ supusă Sancțiunilor Comerciale și Reglementărilor privind Controlul Exporturilor, Furnizorul:

- va fi răspunzător pentru obținerea la timp a tuturor licențelor și autorizațiilor necesare pentru exportul și Livrarea Bunurilor la siturile Cumpărătorului;
- va furniza Cumpărătorului o copie a certificatului de export.

21.4. Este de datoria Furnizorului să se asigure că subcontractanții și furnizorii săi respectă reglementările privind Sancțiunile Comerciale și Controlul Exporturilor.

22. LEGEA APLICABILĂ – JURISDICȚIA

22.1. Contractul este supus dreptului român. Părțile stipulează în mod expres că prezentul Contract nu este supus niciunui Ordin al Convenției Națiunilor Unite asupra Contractelor de vânzare internațională de mărfuri.

22.2. Orice dispută în legătură cu interpretarea, executarea și/sau încetarea Contractului pe care Cumpărătorul și/ Furnizorul nu o pot soluționa pe cale amiabilă în termen de 30 zile lucrătoare de la data apariției sale va fi înaintată spre soluționare instanței competente din București.

23. PROTECȚIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

23.1 În sensul prezentei clauze, „**Legile privind Protecția Datelor**” înseamnă orice legi aplicabile privind protecția sau confidențialitatea datelor personale. Acestea includ, dar nu se limitează la, Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE („**Regulamentul General privind Protecția Datelor**”) și Legea nr. 190/2018 privind măsuri de punere în aplicare a Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului.

23.2. **Principiile privind Protecția Datelor Personale** Părțile vor respecta principiile fundamentale privind protecția datelor, precum transparența, corectitudinea, legalitatea, limitarea scopului, minimizarea datelor, acuratețea, limitarea stocării, integritatea și confidențialitatea, indiferent de locul în care își desfășoară activitatea și vor respecta toate drepturile.

23.3. **Respectarea Legilor privind Protecția Datelor** Părțile se obligă să respecte legile privind confidențialitatea și politica de confidențialitate a Cumpărătorului (accesibilă la www.roquette.com/privacy-notice-website) în executarea CGC.

23.4. **Transferul Transfrontalier de Date** În cazul în care datele cu caracter personal sunt transferate într-o jurisdicție care nu asigură un nivel adecvat de protecție a datelor, Părțile vor lua măsuri de protecție adecvate, conform Legilor privind Protecția Datelor aplicabile.

23.5. **Notificare privind încălcarea securității Datelor** Fiecare Parte notifică imediat celeilalte Părți orice încălcare a securității datelor care poate afecta drepturile și libertățile persoanelor vizate, conform Legilor privind Protecția Datelor aplicabile.

23.6. **Aplicare** Prezenta clauză privind Protecția Datelor va supraviețui încetării sau expirării prezentelor CGC.

24. PREVEDERI GENERALE

24.1. Dacă nu se prevede altfel, drepturile și căile de atac descrise în prezentul document sunt neexclusive.

24.2. Părțile exclud aplicarea articolului 1271 din Codul civil român.

24.3. Orice prevedere declarată nulă în conformitate cu legea aplicabilă sau printr-o hotărâre judecătorească nu se va aplica și nu va afecta valabilitatea celorlalte prevederi conținute în prezentul document.

24.4. Prezentele CGC beneficiază exclusiv Părților, inclusiv Afiliaților Cumpărătorului. Acestea nu conferă drepturi, beneficii sau pretenții niciunei persoane sau entități care nu este parte la prezentul Contract. Cu toate acestea, se convine că dispozițiile prezentelor CGC vor beneficia și succesorilor și cesionarilor autorizați ai Părților.

24.5. Orice prevedere a prezentelor CGC care se referă la executarea sau respectarea unei obligații ulterior încetării sau expirării unei Comenzi va supraviețui încetării sau expirării respectivei Comenzi, după caz, și va continua să se aplice ulterior.